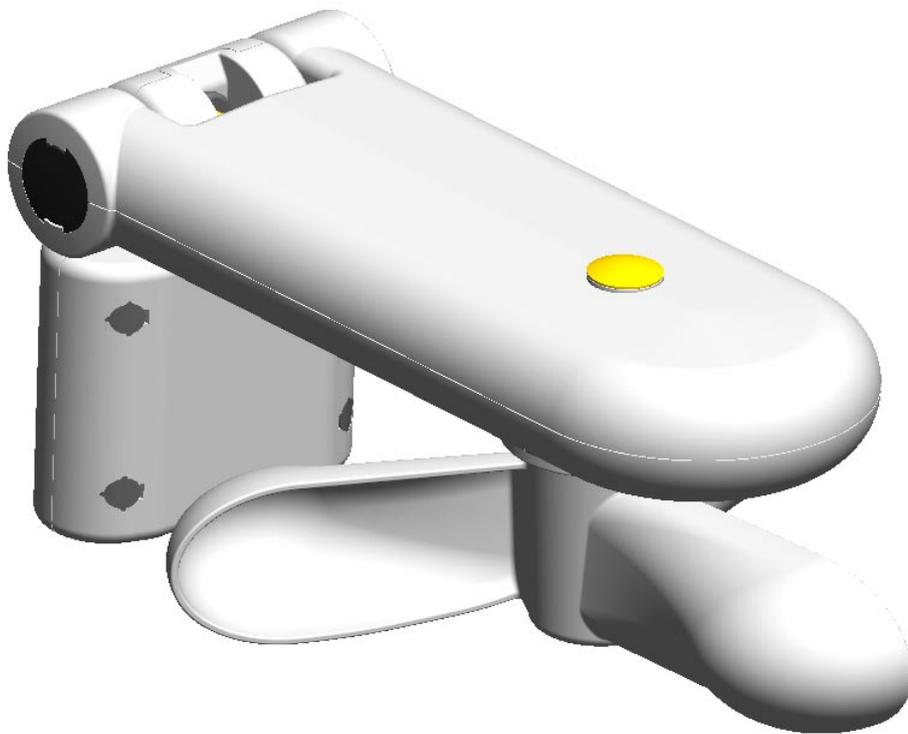


TM XA R 433



FAAC

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Fabricant: FAAC S.p.A.
Adresse: Via Calari, 10 - 40069 Zola Predosa BOLOGNA - ITALIE
Déclare que : L'armoire électronique

- est conforme aux exigences essentielles de sécurité des directives CEE suivantes :

2006/95/CE Directive Basse Tension
 99/5/CE R&TTE

CE 0470

Note complémentaire :
 Ce produit a été testé dans une configuration typique homogène
 (tous les produits sont fabriqués par FAAC S.p.A.)

Bologne, le 1^{er} janvier 2010.

'Administrateur délégué
 A.Marcellan



CONSIGNES POUR L'INSTALLATEUR

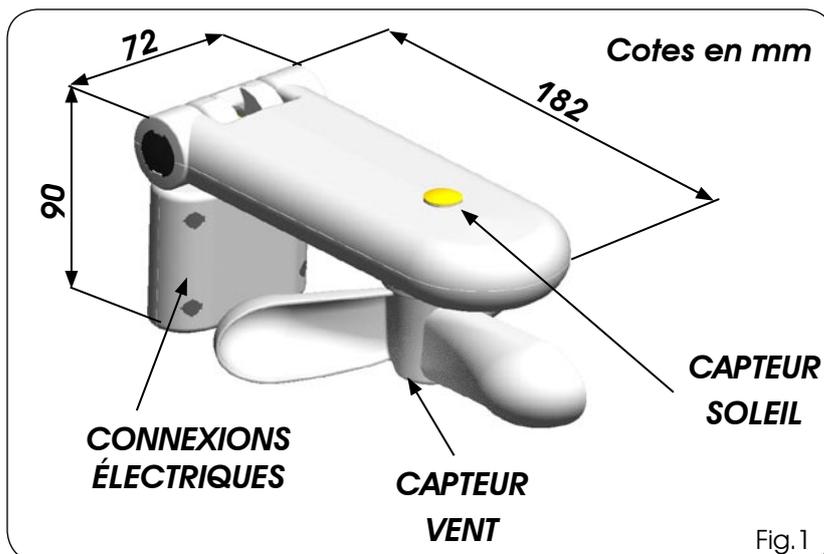
RÈGLES DE SÉCURITÉ

- 1) **ATTENTION! Il est important pour la sécurité des personnes de lire attentivement toute la notice d'instructions. Une mauvaise installation et/ou utilisation du produit peut faire courir de graves risques aux personnes.**
- 2) Lire attentivement les instructions avant de commencer le montage de l'automatisme
- 3) Les matériaux d'emballage (matière plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent des sources potentielles de danger.
- 4) Conserver les instructions pour les références futures.
- 5) Ce produit a été conçu et construit exclusivement pour l'usage indiqué dans cette documentation. Toute autre utilisation non expressément indiquée pourrait compromettre l'intégrité du produit et/ou représenter une source de danger.
- 6) FAAC décline toute responsabilité qui dériverait d'usage impropre ou différent de celui auquel l'automatisme est destiné.
- 7) Ne pas installer l'appareil dans une atmosphère explosive: la présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité.
- 8) FAAC n'est pas responsable du non-respect de la Bonne Technique dans la construction des fermetures à motoriser, ni des déformations qui pourraient intervenir lors de l'utilisation.
- 9) Couper l'alimentation électrique avant toute intervention sur l'installation
- 10) Prévoir, sur le secteur d'alimentation de l'automatisme, un interrupteur omnipolaire avec une distance d'ouverture des contacts égale ou supérieure à 3 mm. On recommande d'utiliser un magnétothermique de 6A avec interruption omnipolaire.
- 11) Vérifier qu'il y ait, en amont de l'installation, un interrupteur différentiel avec un seuil de 0,03 A.
- 12) Vérifier que la mise à terre soit réalisée dans les règles de l'art et y connecter les pièces métalliques de la fermeture.
- 13) Les dispositifs de sécurité (norme EN 12978) permettent de protéger des zones éventuellement dangereuses contre les **Risques mécaniques du mouvement**, comme l'écrasement, l'acheminement, le cisaillement.
- 14) On recommande que toute installation soit dotée au moins d'une signalisation lumineuse (ex: FAACLIGHT) et d'un panneau de signalisation fixé, de manière appropriée, sur la structure de la fermeture, ainsi que des dispositifs cités au point "15". (si prévu)
- 15) FAAC décline toute responsabilité quant à la sécurité et au bon fonctionnement de l'automatisme si les composants utilisés dans l'installation n'appartiennent pas à la production FAAC.
- 16) Utiliser exclusivement, pour l'entretien, des pièces FAAC originales.
- 17) Ne jamais modifier les composants faisant partie du système d'automatisme.
- 18) Interdire aux enfants ou aux tiers de stationner près du produit durant le fonctionnement.
- 19) Eloigner de la portée des enfants les radiocommandes ou tout autre générateur d'impulsions, pour éviter tout actionnement involontaire de l'automatisme.
- 20) Ne permettre le transit que lorsque l'automatisme est à l'arrêt.
- 21) L'utilisateur doit s'abstenir de faire toute tentative de réparation pour remédier à un défaut, et demander uniquement l'intervention d'un personnel qualifié.
- 22) Procéder au moins tous les six mois à un contrôle fonctionnel de l'installation, et en particulier de l'efficacité des dispositifs de sécurité (y compris la force de poussée de l'opérateur si elle est prévue) et de déverrouillage.
- 23) **Toutes les interventions ou réparations qui ne sont pas prévues expressément dans la présente notice ne sont pas autorisées.**

TM XA R 433 (ANÉMOMÈTRE RADIO AVEC CAPTEUR SOLEIL)

1 DESCRIPTION ET DIMENSIONS

Alimentation	230 V ~ 50/60 Hz
Fréquence de transmission	433.72 Mhz
Sensibilité capteur soleil	0,200 ÷ 50 Klux
Sensibilité capteur vent	5 ÷ 60 Km/h
Température d'utilisation	-20 ÷ +55 °C
Indice de protection	IP 55



FRANÇAIS

L'anémomètre TM XA R est un dispositif avec communication via radio, alimenté à 230V.

Ce dispositif peut fonctionner suivant deux modalités :

1) MODALITÉ STANDARD (Ex. pour des rideaux ; sélection d'usine) :

L'anémomètre commande la montée du volet roulant en présence de vent fort ou de faible lumière, et la descente en présence de lumière.

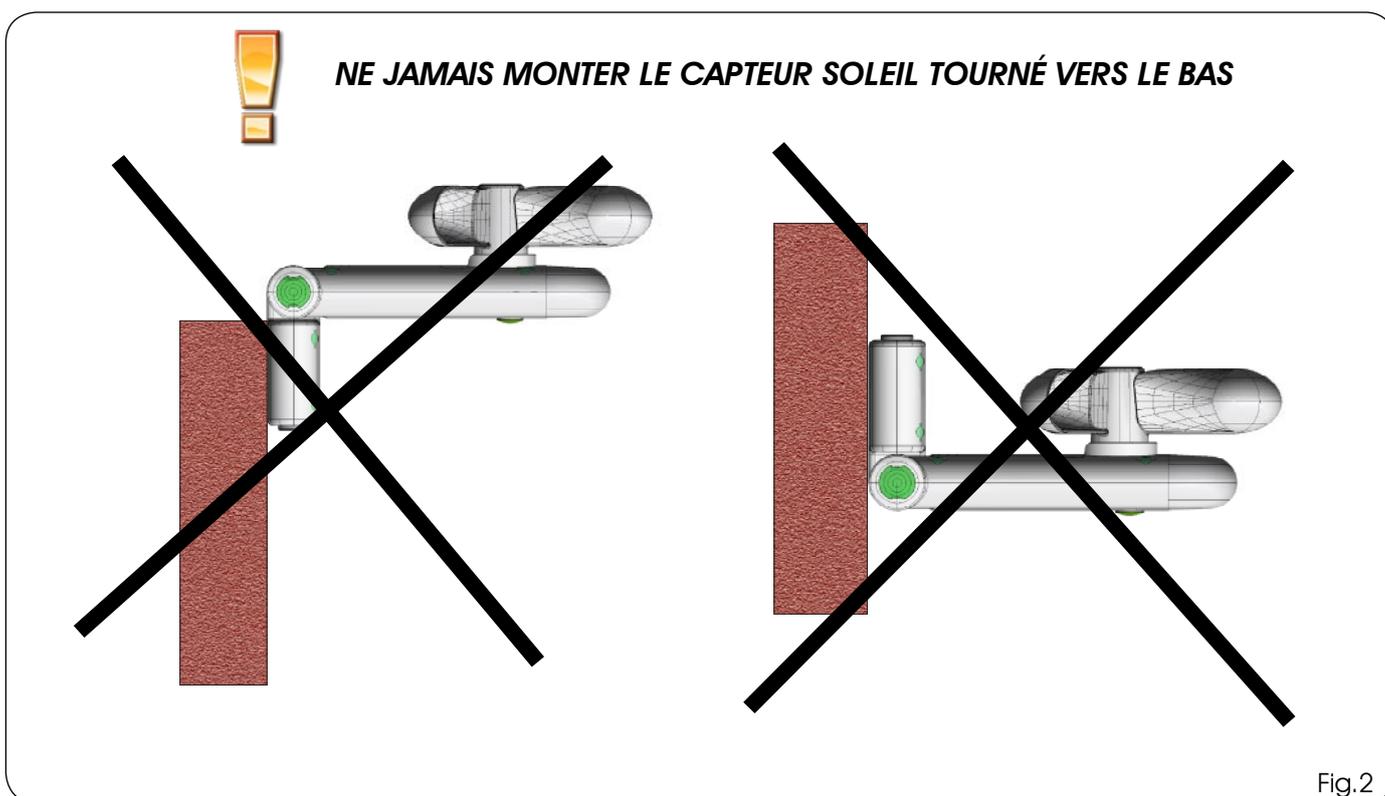
2) MODALITÉ INVERSÉE (Ex. pour volets roulants ; activable tel qu'on le décrit au chapitre 5)

L'anémomètre commande la descente du volet roulant en présence de vent ou de faible lumière, et une montée en présence de lumière.

 **Le capteur vent n'est jamais désactivable, car il représente une protection pour le volet roulant, en présence de vent fort. La sensibilité de l'activation est réglable par l'intermédiaire d'un trimmer.**

 **Le capteur soleil est activable et désactivable par l'intermédiaire d'une télécommande dédiée (Ex. TM XT1S 433 , TM XT6S 433) (de l'usine est sur OFF). Si le capteur a été désactivé, les télécommandes mémorisées dans le moteur pourront commander le volet roulant. Si le capteur est activé, les télécommandes mémorisées sur le moteur seront inhibées ; le moteur sera exclusivement commandé par le TM XA R 433**

2 FIXATION ET CÂBLAGE ÉLECTRIQUE



2.1 FIXATION STANDARD

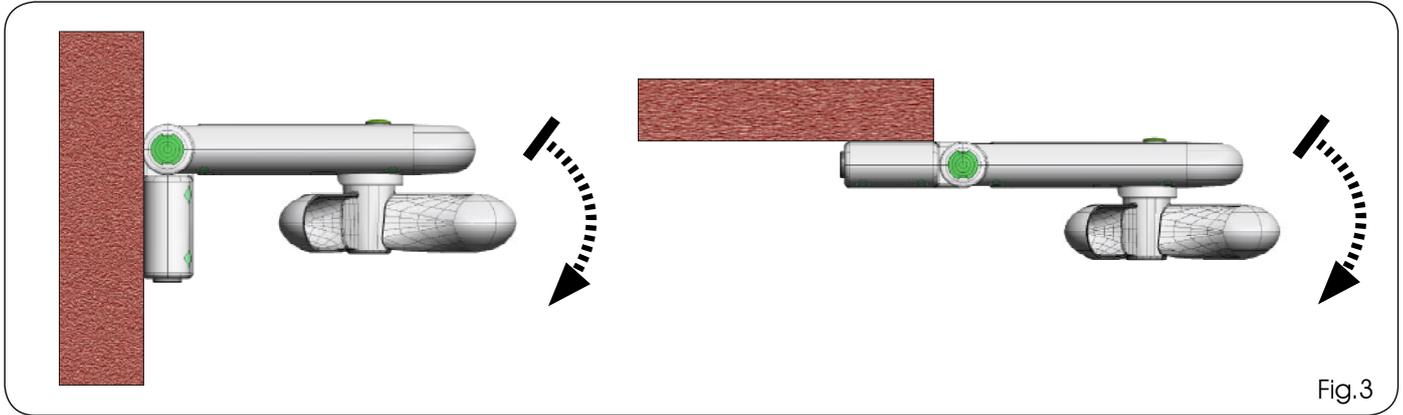


Fig.3

- 1) Enlever les deux caches latéraux (Fig. 4 réf. ①)
- 2) Enlever le couvercle frontal après avoir extrait les quatre caches et les vis (Fig. 5 réf. ②)
- 3) Déplacer le câble de l'anémomètre de manière à libérer le trou de fixation. (Fig. 5 réf. ③)
- 4) Réaliser dans le mur les trois trous de fixation de l'anémomètre au niveau des trous de ce dernier (Fig. 5 réf. ④).
- 5) Fixer l'anémomètre contre le mur avec les vis et/ou les chevilles spécifiques.

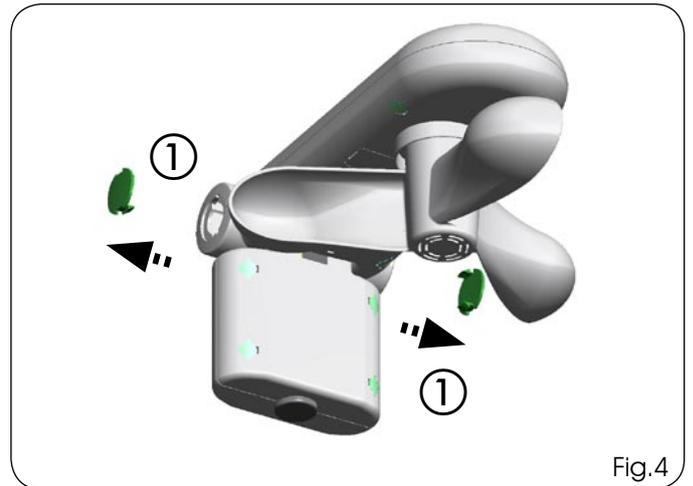


Fig.4

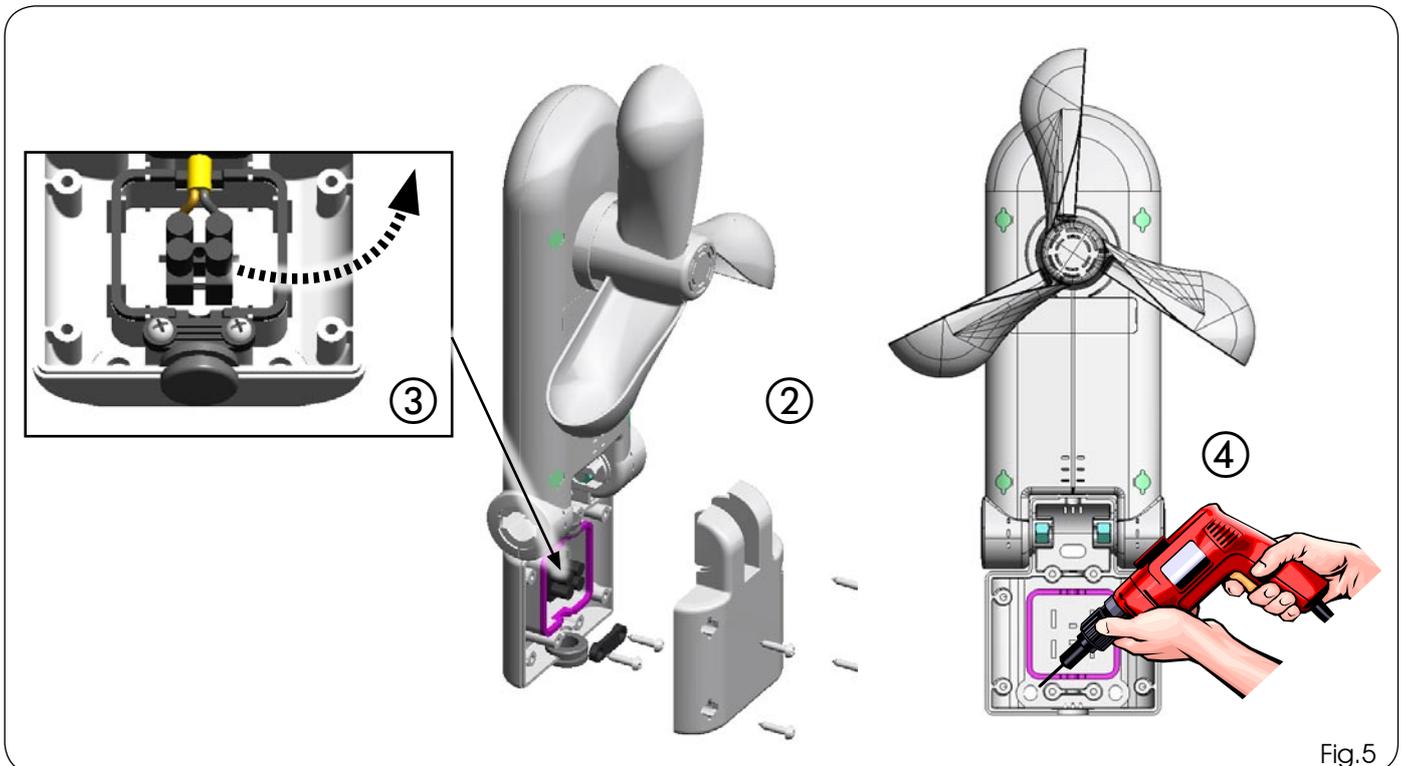


Fig.5

- 6) Repositionner le câble de l'anémomètre dans son logement (Fig. 6 réf. ⑤)
- 7) Percer le passe-câble de façon adéquate (Fig. 6 réf. ⑥), et à travers ce trou, amener le câble d'alimentation vers les bornes de l'anémomètre (Fig. 6 réf. ⑦)
- 8) Repositionner le serre-câble en caoutchouc dans son logement, avec la plus grande attention (Fig. 6 réf. ⑧)
- 9) Monter le dispositif de blocage du câble fourni
- 10) Tourner l'anémomètre pour l'orienter à souhait (Fig. 4 réf. ⑨)
- 11) Serrer les deux vis de fixation latérales et monter les caches (Fig. 4 réf. ⑩)

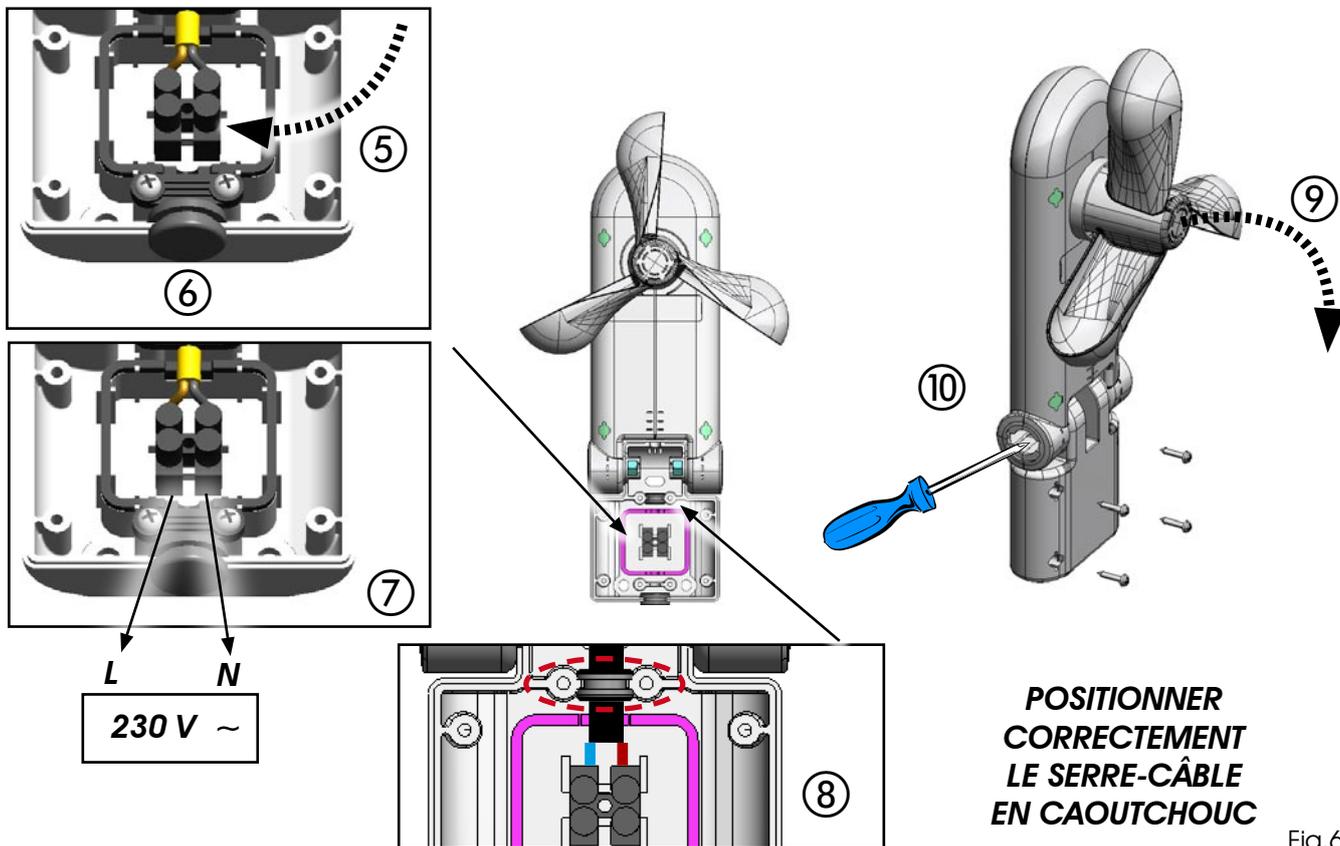


Fig.6

2.2 FIXATION ALTERNATIVE

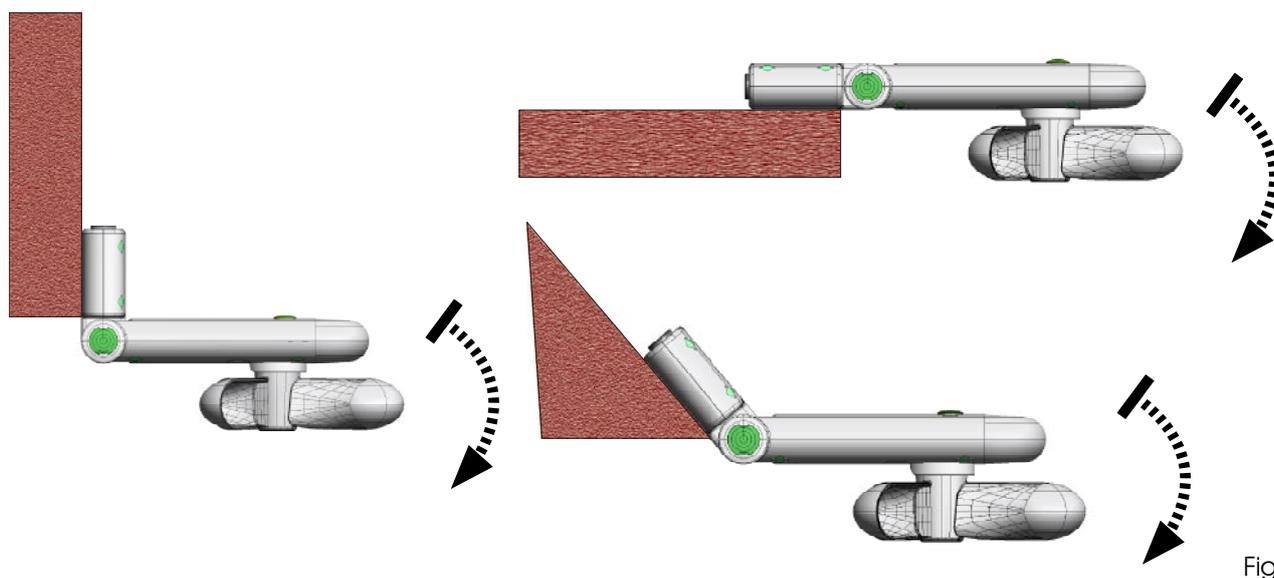
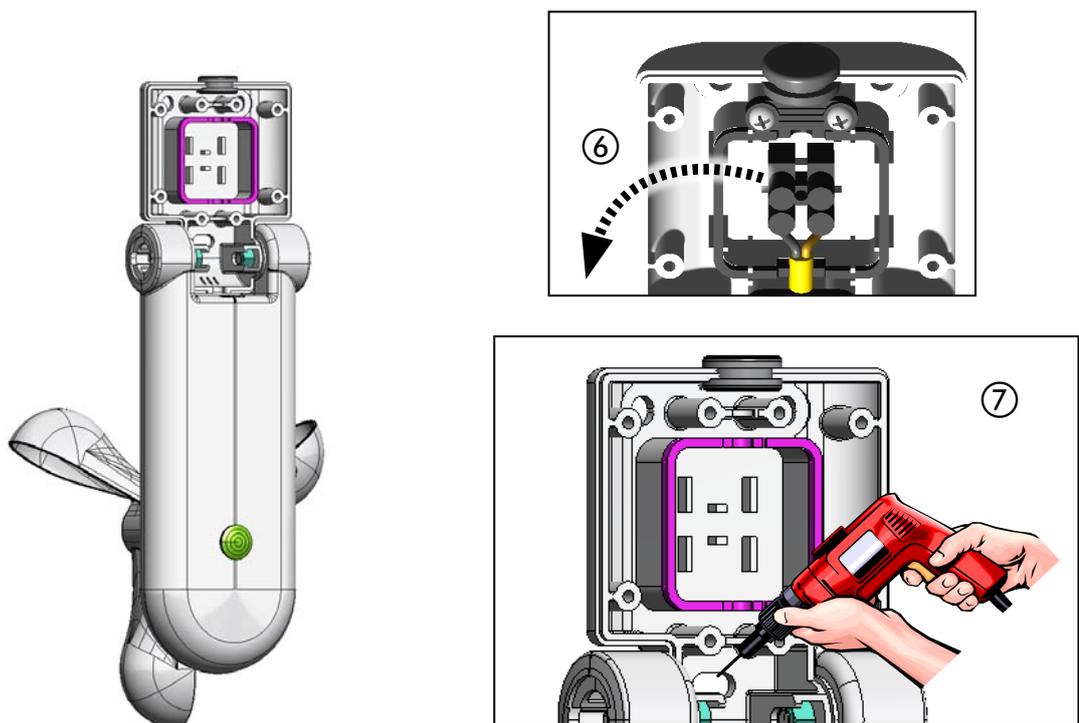
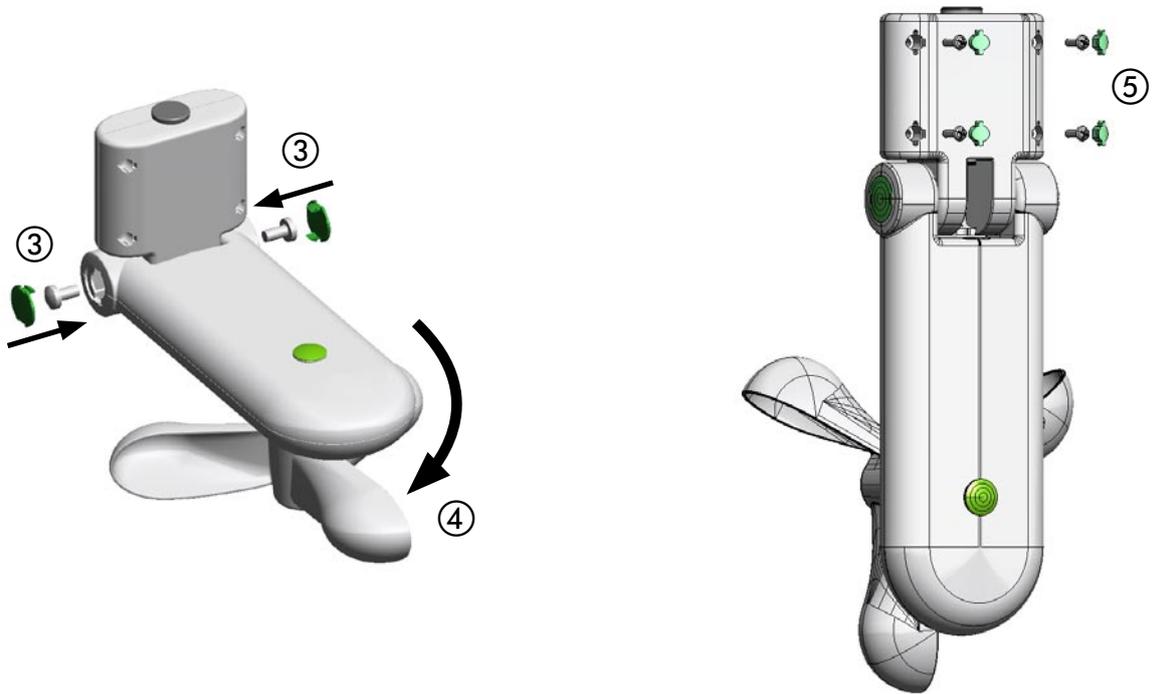
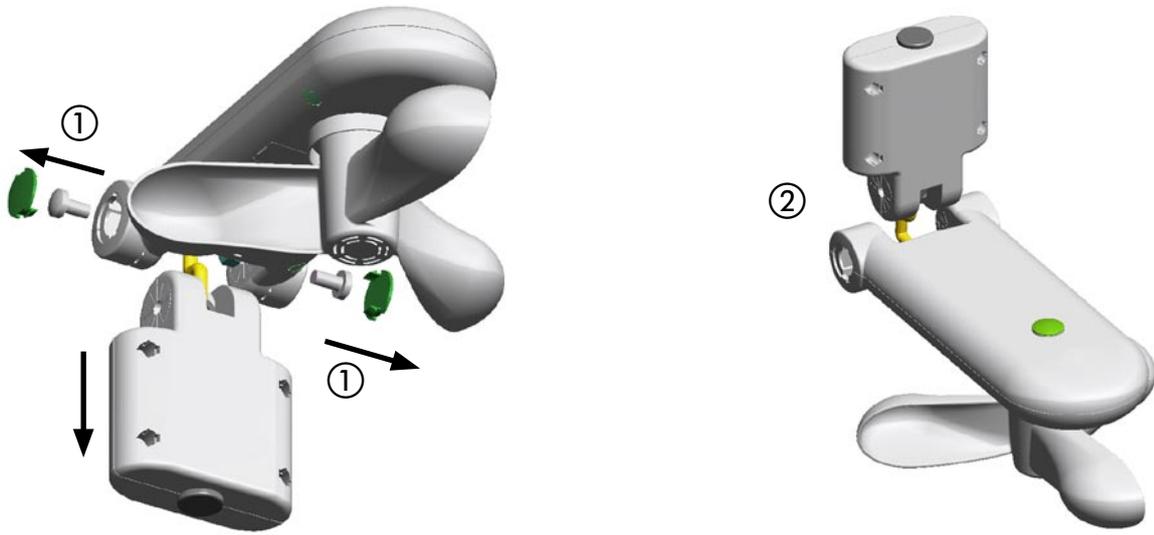
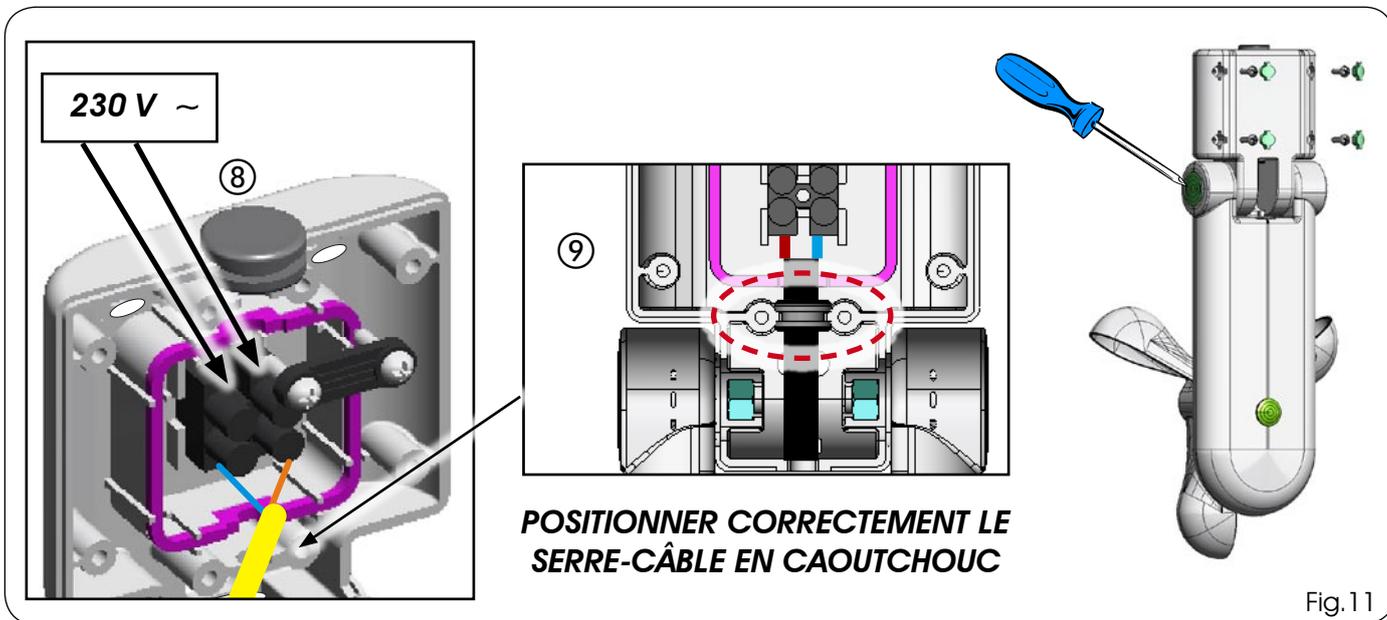


Fig.7

- 1) D'après la figure 8 réf. ①, enlever les caches et dévisser complètement les vis de fixation.
- 2) Tourner la pièce ② fig. 8 vers le haut, en maintenant les quatre vis de fermeture du couvercle tournées vers le capteur soleil.
- 3) Réunir les deux parties de l'anémomètre, choisir l'orientation souhaitée, et assembler les deux vis de fixation sans les serrer complètement (Fig. 9 réf. ③).
- 4) Enlever le couvercle de protection (Fig.9 réf. ⑤).
- 5) Déplacer le câble de l'anémomètre de manière à libérer les trois trous de fixation (Fig. 10 réf. ⑥).
- 6) Réaliser dans le mur les trous de fixation de l'anémomètre au niveau des trous de ce dernier. (Fig. 10 réf. ⑦)
- 7) Fixer l'anémomètre contre le mur avec les vis et/ou les chevilles spécifiques.
- 8) Repositionner le câble de l'anémomètre dans son logement
- 9) Percer le passe-câble de façon adéquate, et à travers ce trou, amener le câble d'alimentation vers les bornes de l'anémomètre (Fig. 11 réf. ⑧)
- 10) En faisant particulièrement attention, repositionner le serre-câble en caoutchouc dans son logement. (Fig. 11 réf. ⑨)
- 11) Monter le dispositif de blocage du câble fourni
- 12) Tourner l'anémomètre en l'orientant à souhait
- 13) Serrer les deux vis de fixation latérales et monter les caches.

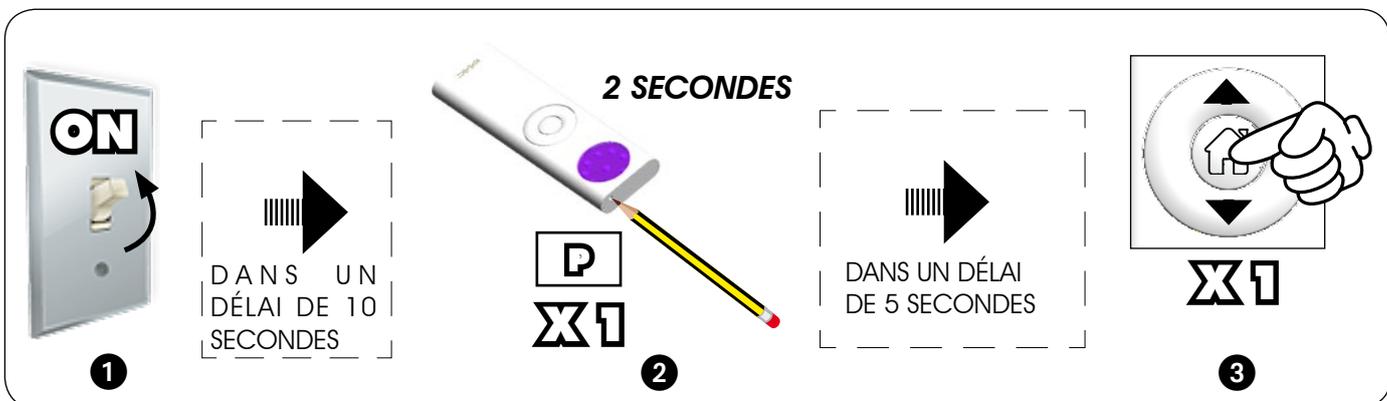




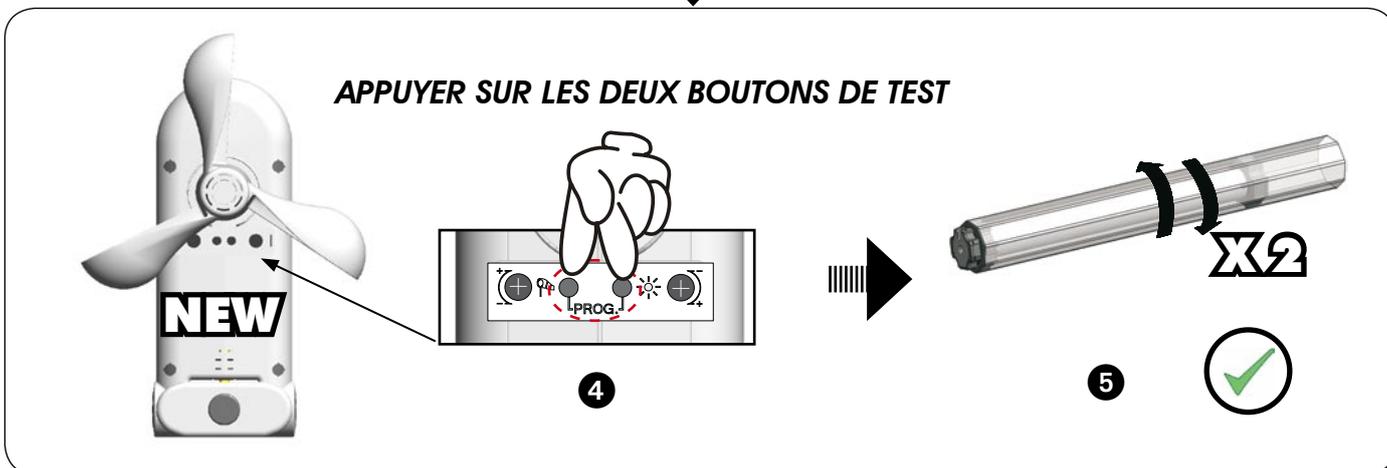
3 MÉMORISATION DE L'ANÉMOMÈTRE SUR LE MOTEUR

FRANÇAIS

- 1) Mettre le moteur sous tension.
- 2) Sur une télécommande déjà mémorisée, dans un délai de 10 secondes, appuyer sur la touche de programmation pendant 2 secondes.
- 3) Dans un délai de 5 secondes sur la même télécommande, appuyer sur la touche STOP/POSITION PRÉFÉRÉE .
- 4) Dans un délai de 5 secondes, appuyer simultanément sur les deux touches de test de l'anémomètre à ajouter. (L'anémomètre doit être sous tension)
- 5) Pour confirmer la mémorisation, le moteur effectue deux mouvements brefs dans les deux sens.
- 6) Appuyer sur l'un des deux boutons de TEST pour vérifier la montée du volet roulant (pour réaliser le TEST, il faut avoir réglé les fins de course).



DANS UN DÉLAI DE 5 SECONDES





6

RIDEAU OUVERT

APPUYER SUR L'UN DES DEUX BOUTONS DE TEST DE COMMUNICATION RADIO (Ils ont la même fonction)

4 FONCTIONNEMENT DANS LA MODALITÉ STANDARD (sélection d'usine)

L'anémomètre commande la montée du volet roulant en présence de vent fort ou de faible intensité lumineuse, et la descente en cas d'augmentation de la lumière (s'il y a du vent, la descente est inhibée).

Après l'intervention du capteur vent, le moteur n'accepte aucune commande pendant 15 minutes. A l'échéance de ce time out, en l'absence de vent et en présence de lumière, l'anémomètre commande de nouveau une descente du volet roulant.

Boutons de test de la communication radio. En appuyant sur un bouton quelconque, on commande une montée du volet roulant, en en vérifiant la communication avec le moteur qui y est associé.

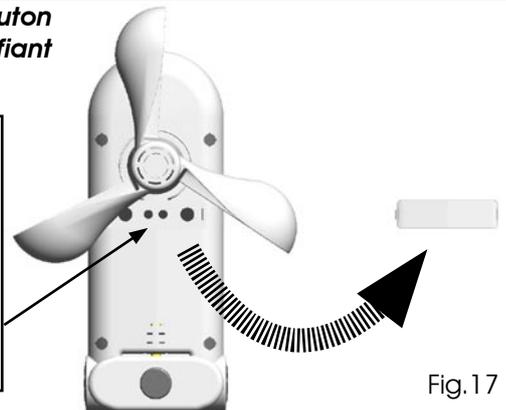
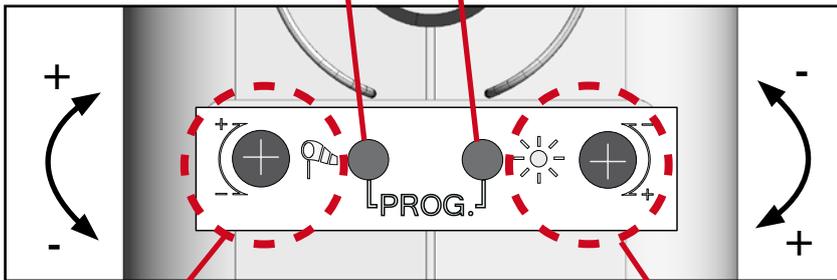


Fig.17

Trimmer de réglage de la sensibilité d'activation du capteur vent : lorsqu'on le tourne en sens horaire, l'anémomètre envoie les commandes en présence d'un vent plus intense.

Trimmer de réglage de la sensibilité d'activation du capteur soleil : lorsqu'on le tourne en sens horaire, l'anémomètre envoie les commandes en présence d'une lumière plus intense

4.1 RÉGLAGE DU CAPTEUR SOLEIL

Lorsqu'on tourne le trimmer en sens horaire, le volet roulant monte en présence d'une lumière plus intense, et descend à la même intensité lumineuse.

Fig.18

Lorsqu'on tourne le trimmer en sens inverse horaire, le volet roulant monte en présence d'une lumière plus faible, et descend à la même intensité lumineuse.

Fig.19

4.2 RÉGLAGE DU CAPTEUR VENT

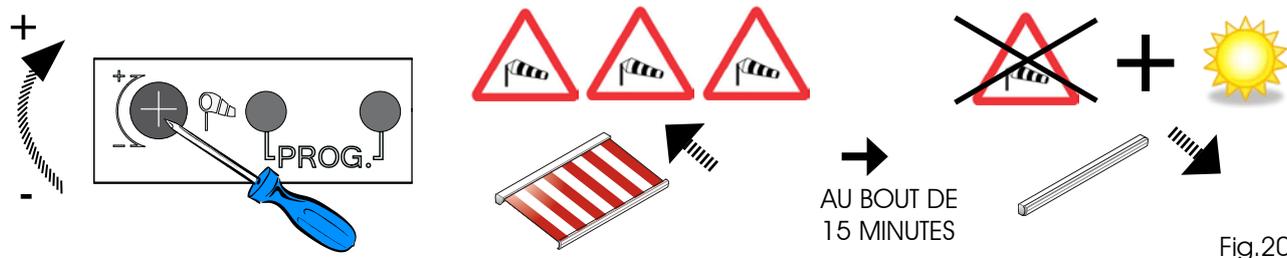


Fig.20

Lorsqu'on tourne le trimmer en sens horaire, il faut un vent plus intense pour commander une montée du volet roulant. Une fois que le vent se calme et en présence de lumière, le volet roulant descend.

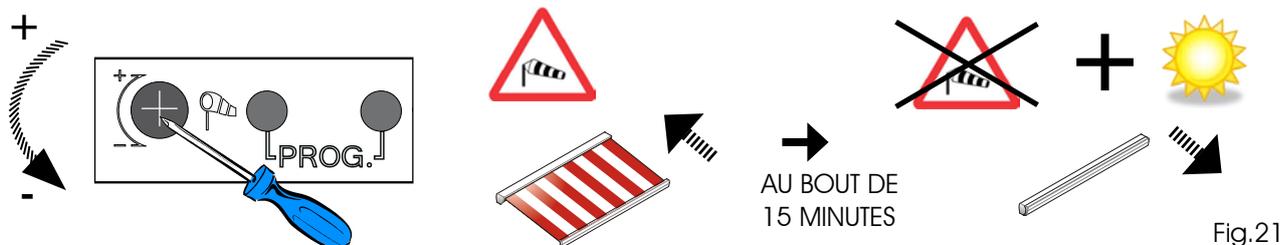


Fig.21

Lorsqu'on tourne le trimmer en sens inverse horaire, le vent doit être moins intense pour pouvoir commander une montée du volet roulant. Une fois que le vent se calme et en présence de lumière, le volet roulant descend.

5 FONCTIONNEMENT DANS LA MODALITÉ INVERSE

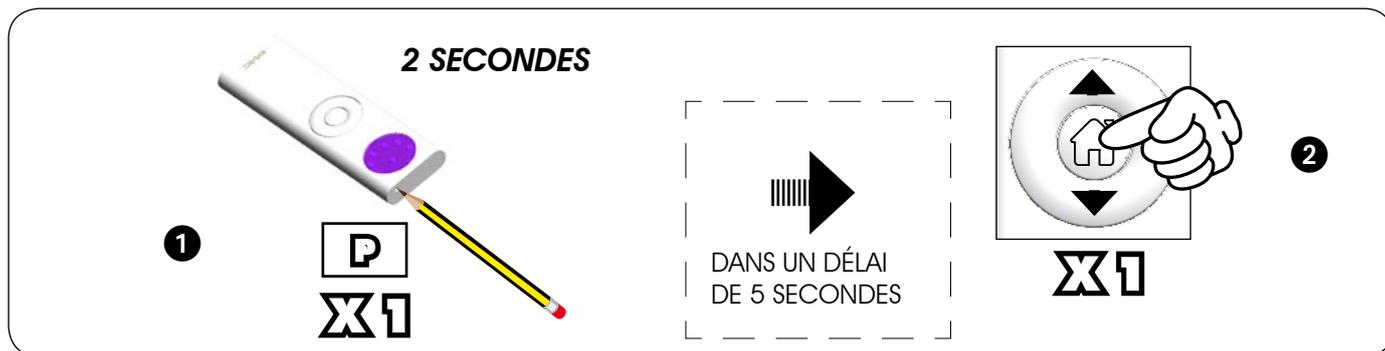
Pour activer la modalité de fonctionnement inverse, il faut remémoriser l'anémomètre sur le moteur. L'anémomètre commande la descente du volet roulant en présence de vent fort ou de faible intensité lumineuse, ainsi que la remontée si la lumière augmente.

Après l'intervention du capteur vent, le moteur n'accepte aucune commande pendant 15 minutes. A l'échéance de ce time out, en l'absence de vent et en présence de lumière, l'anémomètre commande de nouveau une montée du volet roulant.

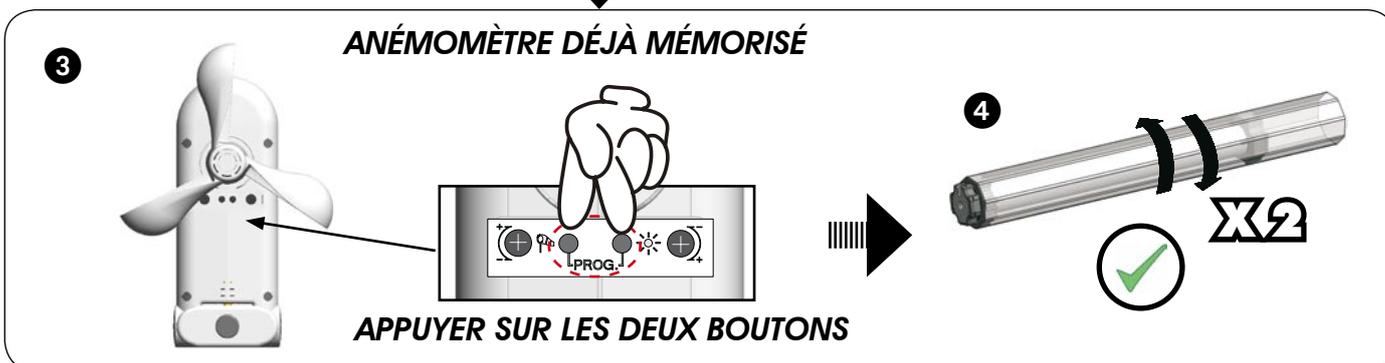
Après la mémorisation, l'anémomètre sur le moteur exécute la procédure suivante :

- 1) Appuyer sur la touche programmation pendant 2 secondes, sur une télécommande déjà mémorisée.
- 2) Dans un délai de 5 secondes, sur la même télécommande, appuyer sur la touche STOP/POSITION PRÉFÉRÉE 
- 3) Dans un délai de 5 secondes, appuyer simultanément sur les deux touches de test de l'anémomètre.
- 4) Pour confirmer le changement de modalité, le moteur effectue deux mouvements brefs dans les deux sens.
- 5) Appuyer sur l'un des deux boutons de TEST pour vérifier la descente du volet roulant. (Pour effectuer le TEST, il faut régler les fins de course)

Pour revenir à la modalité standard, exécuter la même procédure à partir du point 1.



DANS UN DÉLAI DE 5 SECONDES





5

APPUYER SUR L'UN DES DEUX BOUTONS DE TEST DE COMMUNICATION RADIO (Ils ont la même fonction)

VOLET ROULANT OUVERT **VOLET ROULANT FERMÉ**

5.1 FONCTIONNEMENT

Boutons de test de la communication radio. En appuyant sur un bouton quelconque, on commande une montée du volet roulant, en en vérifiant la communication avec le moteur qui y est associé.

Trimmer de réglage de la sensibilité d'activation du capteur vent : en le tournant en sens horaire, l'anémomètre envoie les commandes au moteur associé en présence d'un vent plus intense.

Trimmer de réglage de la sensibilité d'activation du capteur soleil : en le tournant en sens horaire, l'anémomètre envoie les commandes au moteur associé en présence d'une lumière plus intense.

Fig.22

5.2 RÉGLAGE DU CAPTEUR SOLEIL

En tournant le trimmer en sens horaire, le volet roulant descend en présence d'une lumière plus intense, et montera à la même intensité lumineuse.

Fig.23

En tournant le trimmer en sens inverse horaire, le volet roulant descend en présence d'une lumière plus faible, et montera à la même intensité lumineuse.

Fig.24

5.3 RÉGLAGE DU CAPTEUR VENT

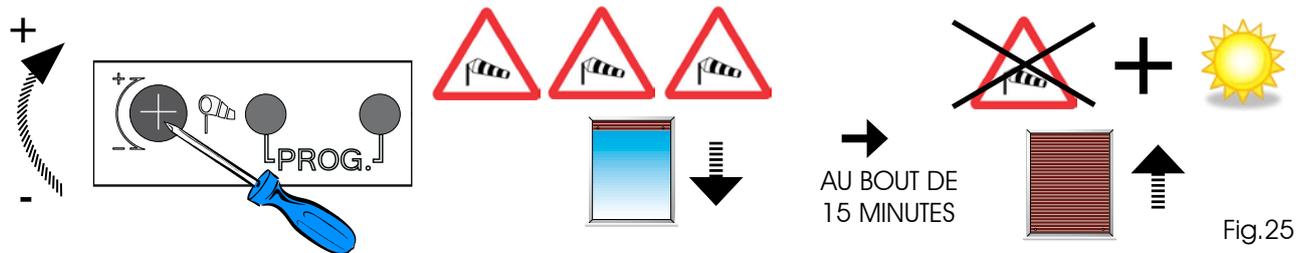


Fig.25

Lorsqu'on tourne le trimmer en sens horaire, il faut un vent plus intense pour commander une montée du volet roulant. Une fois que le vent se calme et en présence de lumière, le volet roulant descend.

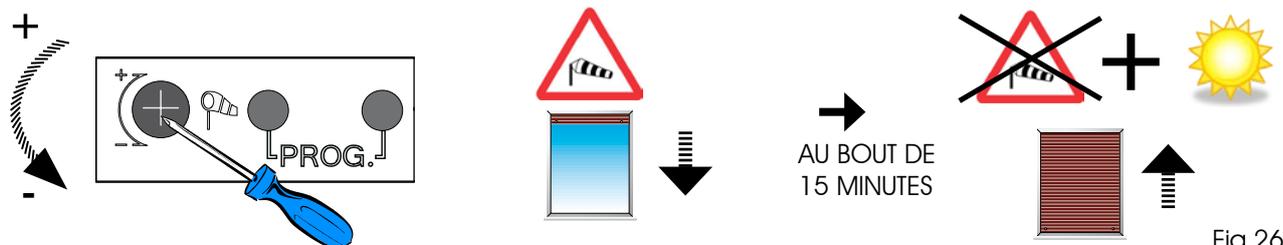
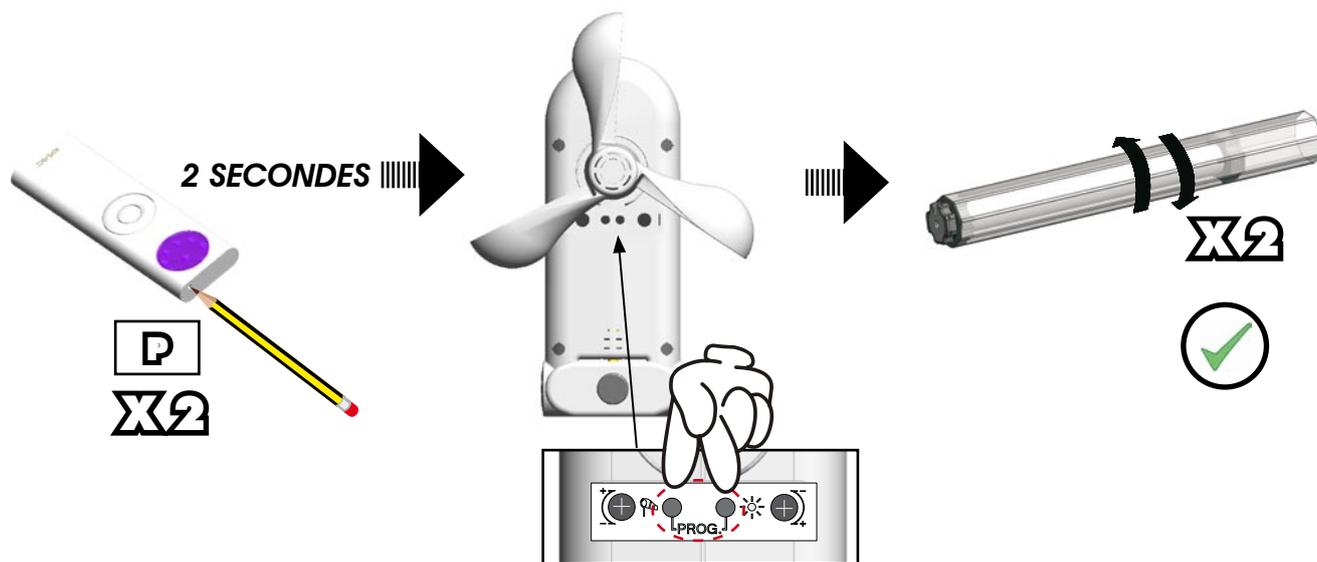


Fig.26

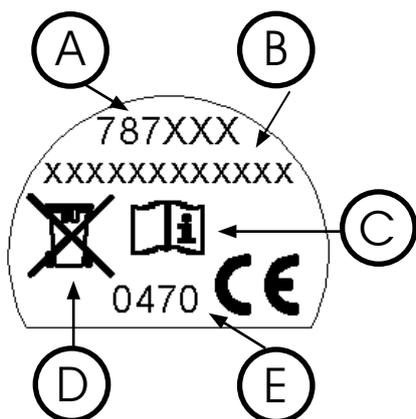
Lorsqu'on tourne le trimmer en sens inverse horaire, le vent doit être moins intense pour pouvoir commander une descente du volet roulant. Une fois que le vent se calme et en présence de lumière, le volet roulant se rouvre.

6 EFFACEMENT DE L'ANÉMOMÈTRE DE LA MÉMOIRE DU MOTEUR

- 1) Appuyer deux fois sur la touche de programmation sur une télécommande déjà mémorisée.
- 2) Appuyer simultanément sur les deux touches de l'anémomètre.
- 3) Pour confirmer la mémorisation, le moteur effectue un mouvement bref dans les deux sens.



7 ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION



- A - Code d'identification du modèle
- B - Numéro d'identification du lot de production
- C - Lire les instructions
- D - Éliminer selon les directives en vigueur
- E - Référence notified body

Le descrizioni e le illustrazioni del presente manuale non sono impegnative. La FAAC si riserva il diritto, lasciando inalterate le caratteristiche essenziali dell'apparecchiatura, di apportare in qualunque momento e senza impegnarsi ad aggiornare la presente pubblicazione, le modifiche che essa ritiene convenienti per miglioramenti tecnici o per qualsiasi altra esigenza di carattere costruttivo o commerciale.

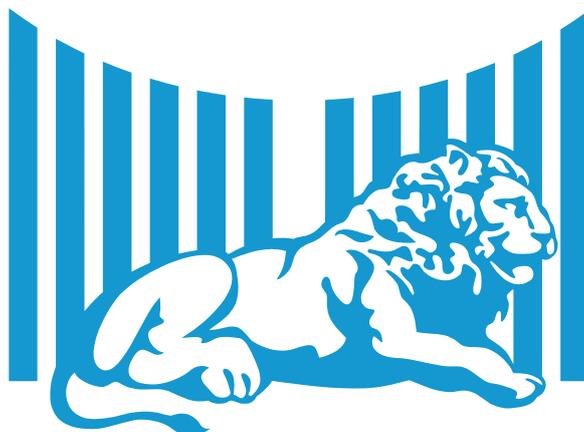
The descriptions and illustrations contained in the present manual are not binding. FAAC reserves the right, whilst leaving the main features of the equipments unaltered, to undertake any modifications it holds necessary for either technical or commercial reasons, at any time and without revising the present publication.

Les descriptions et les illustrations du présent manuel sont fournies à titre indicatif. FAAC se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'elle jugera utiles sur ce produit tout en conservant les caractéristiques essentielles, sans devoir pour autant mettre à jour cette publication.

Die Beschreibungen und Abbildungen in vorliegendem Handbuch sind unverbindlich. FAAC behält sich das Recht vor, ohne die wesentlichen Eigenschaften dieses Gerätes zu verändern und ohne Verbindlichkeiten in Bezug auf die Neufassung der vorliegenden Anleitungen, technisch bzw. konstruktiv/kommerziell bedingte Verbesserungen vorzunehmen.

Las descripciones y las ilustraciones de este manual no comportan compromiso alguno. FAAC se reserva el derecho, dejando inmutadas las características esenciales de los aparatos, de aportar, en cualquier momento y sin comprometerse a poner al día la presente publicación, todas las modificaciones que considere oportunas para el perfeccionamiento técnico o para cualquier otro tipo de exigencia de carácter constructivo o comercial.

De beschrijvingen in deze handleiding zijn niet bindend. FAAC behoudt zich het recht voor op elk willekeurig moment de veranderingen aan te brengen die het bedrijf nuttig acht met het oog op technische verbeteringen of alle mogelijke andere productie- of commerciële eisen, waarbij de fundamentele eigenschappen van de apparaat gehandhaafd blijven, zonder zich daardoor te verplichten deze publicatie bij te werken.



FAAC

FAAC S.p.A.
Via Calari, 10
40069 Zola Predosa (BO) - ITALIA
Tel. 0039.051.61724 - Fax. 0039.051.758518
www.faac.it
www.faacgroup.com

